

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDirektiv 2001/38/EF

2002/EØS/63/19

av 5. juni 2001

## om endring av rådsdirektiv 93/7/EØF om tilbakelevering av kulturgjenstander som er fjernet ulovlig fra en medlemsstats territorium(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 95,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité,

under henvisning til uttalelse fra Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(2)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Opprettelsen av Den økonomiske og monetære union og overgangen til euro påvirker siste ledd i avsnitt B i vedlegget til rådsdirektiv 93/7/EØF<sup>(3)</sup> der verdien, uttrykt i ecu, fastsettes for de kulturgjenstander direktivet gjelder. I henhold til dette ledd er datoen for omregning av de angitte verdier til nasjonal valuta 1. januar 1993.
- 2) I henhold til rådsforordning (EF) nr. 1103/97 av 17. juni 1997 om visse bestemmelser med hensyn til innføringen av euro<sup>(4)</sup> skal enhver henvisning til ecu i en rettsakt fra og med 1. januar 1999 forstås som en henvisning til euro, etter omregning til en kurs av 1:1. Med mindre det gjøres en endring i direktiv 93/7/EØF som medfører endring av den faste valutakursen som tilsvarer kursen per 1. januar 1993, vil de medlemsstater som har euro som valuta, fortsatt anvende ulike beløp omregnet på grunnlag av valutakursen fra 1993, og ikke på grunnlag av de valutakursene som ble ugjenkallelige fastsatt 1. januar 1999, og denne situasjonen vil vedvare så lenge omregningsregelen er en del av direktivet.
- 3) Siste ledd i avsnitt B i vedlegget til direktiv 93/7/EØF bør derfor endres slik at de medlemsstater som har euro som valuta, fra og med 1. januar 2002 direkte anvender verdiene i euro fastsatt i Fellesskapets regelverk. For de øvrige medlemsstatene, som fortsatt vil omregne disse

verdtersklene til nasjonal valuta, bør det på en passende dato før 1. januar 2002 vedtas en valutakurs, og det bør fastsettes at disse statene automatisk og regelmessig skal tilpasse denne valutakursen for å kompensere for variasjoner i valutakursen mellom den nasjonale valutaen og euroen.

- 4) Det har vist seg at verdien 0 (null) i avsnitt B i vedlegget til direktiv 93/7/EØF, som er verdterskelen for visse kategorier kulturgjenstander, kan tolkes på en måte som hindrer en effektiv anvendelse av direktivet. Verdien 0 (null) betyr at gjenstander som tilhører de aktuelle kategoriene, uansett verdi – selv om den er ubetydelig eller lik null – skal betraktes som «kulturgjenstander» som definert i direktivet, men visse myndigheter har tolket det slik at den aktuelle kulturgjenstanden er verdiløs, noe som har medført at disse kategoriene kulturgjenstander ikke har fått det vernet direktivet gir.
- 5) For å unngå enhver uklarhet i denne sammenheng bør verdien 0 erstattes av et klarere uttrykk som utelukker enhver tvil om behovet for å verne de aktuelle gjenstandene —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

*Artikkel 1*

I avsnitt B i vedlegget til direktiv 93/7/EØF gjøres følgende endringer:

1. Overskriften «VERDI: 0 (null)» endres til:  
«VERDI:  
uansett verdi»
2. Siste ledd om omregning til nasjonal valuta av verdiene uttrykt i ecu skal lyde:

«For de medlemsstater som ikke har euro som valuta, skal verdiene som uttrykkes i euro i vedlegget, omregnes og uttrykkes i nasjonal valuta til valutakursen per 31. desember 2001, som offentliggjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*. Denne motverdien i nasjonal valuta skal revideres annethvert år med virkning fra 31. desember 2001. Motverdien skal beregnes på grunnlag av gjennomsnittet av valutaenes daglige verdi uttrykt i euro i løpet av de siste 24 månedene til og med siste dag i august umiddelbart før revisjonen som

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 187 av 10.7.2001, s. 43, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 35/2002 av 19. april 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. 29 av 13.6.2002, s. 13.<sup>(1)</sup> EFT C 120 E av 24.4.2001, s. 182.

<sup>(2)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 14. februar 2001 og rådsbeslutning av 14. mai 2001.

<sup>(3)</sup> EFT L 74 av 27.3.1993, s. 74. Direktivet endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 96/100/EF (EFT L 60 av 1.3.1997, s. 59).

<sup>(4)</sup> EFT L 162 av 19.6.1997, s. 1.

får virkning 31. desember. Den rådgivende komité for kulturgjenstander skal etter forslag fra Kommissjonen revidere denne beregningsmetoden, i prinsippet to år etter at den ble anvendt første gang. Ved hver revisjon skal verdiene uttrykt i euro og deres motverdier i nasjonal valuta regelmessig offentliggjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* i løpet av de første dagene i november måned umiddelbart før den datoen da revisjonen får virkning.

*Artikkel 2*

Medlemsstatene skal innen 31. desember 2001 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommissjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til

direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

*Artikkel 3*

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

*Artikkel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Luxembourg, 5. juni 2001.

*For Europaparlamentet*

N. FONTAINE

*President*

*For Rådet*

L. ENGQVIST

*Formann*